

文章编号: 1005-8982(2007)02-0252-02

七年制医学英语课程的定位和引导 应用型教学模式的初探

李文斌, 李林, 贾建国, 张书云
(首都医科大学宣武医院, 北京 100053)

摘要:目的 研究七年制医学英语的定位和“引导应用型”医学英语教学模式的初探。方法 对57名七年制医学学生的对医学英语课程进行问卷调查,并将医学英语写作和医学英语口语纳入考试内容;根据七年制医学学生的实际情况和需要提出引导应用型英语教学。结果 七年制医学英语的定位为公共英语和双语或全英语专业课的桥梁,也是后者的必要准备;“引导应用型”医学英语教学模式要求教师在有限的课时内教导学生一定程度的有利于临床实际应用的学习方法和技巧。结论 七年制医学生医学英语教学亟待改革;医学英语的定位是公共英语和双语或全英语专业课的桥梁;“引导应用型”医学英语教学模式有利于长学制医学生专业英语应用能力的培养。

关键词: 医学英语;教学改革;教学模式

中图分类号: R192

文献标识码: C

《大学英语教学大纲》把大学英语教学分为基础阶段和应用阶段,并规定在应用阶段开设专业英语。目前各高校开90~108学时的专业英语课。国内各医科大学对7年制学生也已经推行医学专业课的双语或全英文授课方法。医学英语应该怎样定位和是否还有必要开设医学英语课程是各高校师生争论的问题。我们围绕以上问题,作了一些研究和探讨。

1 研究对象与方法

我们对首都医科大学7年制2001级和2002级57名学生进行了解是否还要开设医学英语课程和医学英语课需不需要改革等问题。

对2个年级的英语期末考试进行试探性的改革,将医学英语写作和医学英语口语纳入考试内容。

召开学生座谈会,了解学生对期末考试方式改变后的意见,如对增加口语和写作考试的反馈意见。

“引导应用型”医学英语教学模式要求教师在有限的课时内交给学生一些有利于临床实际应用的学习的方法和技巧,如医学专业词汇的构词法;常用的时态和句型;医学论文和摘要的书写格式;用英语与病人交流的技巧;用英语报告病历的技巧;怎样上网查阅医学文献;在临床实践教学中使用双语等。

“根据7年制医学生的实际情况和需要提出引

导应用型英语教学模式,即教学以学生为中心,教师引导为主,课堂针对医学应用英语而设计和实施。

2 结果

2.1 七年制医学生对医学英语课程的看法

57份问卷全部收回,纳入统计。82.5%的同学认为有必要开设医学英语课程。仅17.5%的同学提出了不同看法,认为不必要开设的主要理由是教学方式和内容与学生目前的需求不相适应。

几乎100%的学生建议进行医学英语教学的改革。

2.2 七年制医学英语的定位

医学英语课程是公共英语和双语或全英语专业课的桥梁,也是后者的必要准备。

2.3 七年制医学生英语口语和医学英语写作考试情况

85%的学生医学英语口语成绩不佳,不能进行医疗情景对话;80%的学生不能正确完成简短医学英语写作,如病人主诉、现病史。

学生认为由于平时没有接受医学英语口语和写作的训练,对新的考试方式不适应,但认为医学英语口语和写作的基本能力是七年制学生所必备的,将其纳入考试范围有助于督促他们重视这方面的学习。

“引导应用型”医学英语教学模式提高了学生医学英语的积极性。课堂师生互动增强。该模式的教学效果还有待进一步的研究。

3 讨论

3.1 七年制学生医学英语课程的必要性和定位

医学是国际化的学科,世界医学教育联合会制定并积极推行“医学教育全球最低标准”,我国各医学院校也在努力实施^[1]。7年制学生的英语水平相对较高,多数已达到大学6级,但他们具有的公共英语基础不能完全适应医学专业双语教学,尤其是全英文教学的需要。因此,医学英语课程是必要的。公共英语课是单纯的语言教学,双语和全英文教学是用英文传授专业知识。而医学英语课的目的是让学生在公共英语的基础上建立起医学专业的体系,熟悉医学专业文献各种文体的语言结构和特点,学会检索医学文献的语言技能,从而使他们能在医学专业领域用英语进行交流。所以医学英语课程的定位应该是公共英语和双语或全英语专业课的桥梁,也是后者的必要准备^[2]。

3.2 “引导应用型”医学英语教学模式的探讨

根据《大学英语教学大纲》,医学英语教学的目的在于培养学生运用英语从事医学临床,科研和国际交流的能力。这就要求英语教学围绕“听、说、读、写、译”技能展开,突出“应用型”的特点。

“引导”式教学是用适当的方法和手段引导学生学习,提高实践中自我学习的能力;“应用”型教学重在内容,为达到《教学大纲》的要求和时代发展的需要,设计实践教学。“引导应用型”医学英语教学模式要求教师在有限的课时内交给学生一些有利于临床实际应用的学习的方法和技巧,如医学专业词汇的构词法;常用的时态和句型;医学论文和摘要的书写格式;用英语与病人交流的技巧;用英语报告病历的技巧;怎样上网查阅医学文献等。已有学者对临床双语教学进行探索,收到一定的效果^[3]。

“以学生为中心”的教育模式要求笔者利用各种资源,为学生提供良好的教学环境,不拘于学时、地点、人员和方法的限制,将教师在课堂上的指导与学生在课堂内外对语言知识的学习和实践有机的结合^[4,5]。

7年制医学生毕业后应能阅读本专业的英文文献,书写英文病历摘要和专业论文英文摘要,进行医

疗活动对话。传统的医学英语教学重点在于阅读和语法、词汇的教学,而对其他几项能力的培养重视不够。笔者与学生的座谈中了解到学生在实用医学英语方面的不足,同时他们也希望在英文病案摘要及医学论文英文摘要的写作和医疗活动对话方面得到训练和提高。

英语教学由有临床医学背景的教师担任的优点是,能充分利用医院和其他临床医学的资源,对学生进行医学实用英语能力的培养。

考试方法的改革是检验教学改革的重要手段,将医学英语口语和写作纳入考试范围可对学生接受“引导应用型”医学英语模式教学后的评估,也是对学生应用英语的能力的考核。

“引导应用型”医学英语教学模式的目的在于培养学生的医学英语综合能力,要求教学围绕“听、说、读、写、译”技能展开,突出“应用形”的特点^[6]。

参 考 文 献:

- [1] 梅人朗,陈刚,杨益,等. 编译. 医学教育全球标准[M]. 上海: 上海科学技术出版社, 2004: 34-47.
- [1] MEI RL, CHEN G, YANG Y, et al. Global standard for medical education [M]. Shanghai: Shanghai Science Research Publishing House, 2004: 34-47. Chinese
- [2] 陈宏森. 论医学英语和公共英语的衔接[J]. 西北医学教育, 2003, (2): 148-149.
- [2] CHEN HS. The connection between general English and medical English [J]. Northwest medical education, 2003, (2): 148-149. Chinese
- [3] 刘小红, 周熙惠, 史瑞明, 等. 双语教学在临床实习中的应用[J]. 医学教育, 2005, (2): 72-74.
- [3] LIU XH, ZHOU XH, SHI RM, et al. The bilingual teaching applied in clinical practice [J]. Medical education, 2005, (2): 72-74. Chinese
- [4] 洪江, 卢君明. 二十一世纪医生的素质与医学专业英语教学[J]. 医学教育, 2003, (4): 32-33.
- [4] HONG J, LU JM. Medical English teaching and doctors' essence in 21st century [J]. Medical education, 2003, (4): 32-33. Chinese
- [5] GAO KB. Inteosify learning managent of specialiced graduate student of for swotainable denelopement of hospital [J]. China Journal of Modern Medicine, 2006, 16(11): 1755-1757. Chinese
- [6] 廖荣霞, 孙建国, 杨敏. 医学院校研究生专业英语教学初探[J]. 西北医学教育, 2003, (2): 124-125.
- [6] LIAO RX, SUN JG, YANG M. Preliminary research on professional English teaching for graduates in medical school [J]. Northwest medical education, 2003, (2): 124-125. Chinese

(王荣兵 编辑)